



LANGUAGE  
LEARNING  
OPPORTUNITIES

# Grundtvig Partnership Project LLO - Language Learning Opportunities - ways out of unemployment risk

---

Meeting Report Murska Sobota / Slovenia

9 -13 April 2013



This project has been funded with support from the European Commission within Lifelong Learning Programme-Grundtvig. The European Committee and National Agency are not held responsible for the contents of published materials and the use of them.

---



VoksenUddannelsescenter Frederiksberg  
- stríbevis af muligheder

All participants of the Grundtvig meeting in front of the company Carthago in Odranci, Slovenia.



## Summary:

1. Objectives reminder
2. Project draft
3. Programme
4. Participants
5. Working sessions and presentations
6. Other visits and cultural events
7. Summary of the results

## 1. Objectives reminder:

The objectives of the meeting were:

- To exchange ideas of the project between the participants
- To give inspiration and provide input to use the employment crisis as a chance and opportunity to learn and strengthen the job skills in the European context
- To present the applied methods and tools of second language learning and teaching by each partner country to show how the learners learn and the teachers teach to communicate
- To organize different sessions and workshops and to start to implement learning partnerships between the participants about learning and teaching
- To collect information about different language examination standards in the host countries with special reference to requirements for job seekers and people in precarious employment
- to get to know something about the historical and cultural features of the region of Pomurje, where Murska Sobota is located



### 3. Programme

Tuesday, 9 April	Time	Wednesday, 10 April	Thursday, 11 April	Friday, 12 April	Saturday, 13 April
Arrival of participants from Graz  Germany (DE):3 12.25 Latvia (LV): 2 13.35 Lithuania (LT):2 12.25 Denmark (DK):4 16.15  From Ljubljana: Turkey (TR):4  Arrival address Hotel Diana Murska Sobota  Reception meeting at 18.30/19.00	9.00 - 10-30	Slovenian school system and language teaching (Erna Vöröš, Ekonomska šola Murska Sobota, VSŠ)	Teaching methods and demonstration (Erna Vöröš)	10.00 - 12.00 The Danish group presents their language projects  <u>Discussion about final product of the project (everybody involved)</u>	Departure of participants from Graz  Latvia: 14.30 Lithuania: 14.55 Denmark: 11.30 Germany: 13.00  From Ljubljana: Turkey: 23.45
	10.30 - 10.45	Coffee break	Coffee break		
	10.45 - 12.15	Language exams in SI (Karina Kreslin Petković, Ekonomska šola Murska Sobota)	Teaching methods and demonstration (Karina Kreslin Petković)	Discussion on webpage and dissemination Discussion about future meetings	
	12.30 - 14.00	Lunch at school	Lunch at school	Lunch at school	
	14.15 - 15.45	Your place in rural heritage (Martin Clark, Grampus Heritage and Training, UK)	Visit of the German company Carthago  Visit of tropical garden at Ocean Orchids	Visit of the company Radgonske gorice (visit of wine cellars with wine tasting)	
	16.00 - 17.30	Walk through Murska Sobota guided by Martin Clark	Visit of Lendava town - bilingual region (Slovenian and Hungarian)	Free time	
		Dinner - optional	Picnic at a vineyard Bukovnica lake and healing points	Final meeting Dinner - optional	
Participants from school: Alenka Kolenko, Karina Kreslin Petković, Erna Vöröš, Tanja Kutoš, Štefan Sočič					

#### 4. Participants

Second Grundtvig Project LLO meeting in Murska Sobota: 9 - 13 April 2013

Name	Institution	City	Country
Hansen Signe	VoksenUddannelsescenter	Frederiksberg	Denmark
Jensen Henning	VoksenUddannelsescenter	Frederiksberg	Denmark
Jensen Peter	VoksenUddannelsescenter	Frederiksberg	Denmark
Rasmussen Kurt	VoksenUddannelsescenter	Frederiksberg	Denmark
Kapr Klaus	EUROPANORAT	Berlin	Germany
Schäfer Jennifer	EUROPANORAT	Berlin	Germany
Wildt Katrin	EUROPANORAT	Berlin	Germany
Luka Ineta	Turiba University	Riga	Latvia
Smilga Sandra	Turiba University	Riga	Latvia
Saulys Vakariss	Vilnius Business College	Vilnius	Lithuania
Vilcinskaite Deimante	Vilnius Business College	Vilnius	Lithuania
Kreslin Petković Karina	Ekonomška šola Murska Sobota	Murska Sobota	Slovenia
Vöröš Erna	Ekonomška šola Murska Sobota	Murska Sobota	Slovenia
Eren Ilker	Adult Education Center, Gönen, Turkey	Gönen	Turkey
Eren Sibel	Adult Education Center, Gönen, Turkey	Gönen	Turkey
Tarhan Yaşar	Adult Education Center, Gönen, Turkey	Gönen	Turkey
Yilman Mehmet	Adult Education Center, Gönen, Turkey	Gönen	Turkey

## 5. Working sessions and presentations

### Introduction session on 10 April 2013

Our first session was introduced by Dr. Beno Klemenčič, director of the school. He presented the region of Pomurje and the population living there. He also mentioned the economic activities going on in the region as well as the advantages of it.



### First session on 10 April

#### **Slovenian education system and language teaching**

Erna Vöröš, lecturer at Ekonomska šola Murska Sobota, Višja strokovna šola, explained the Slovenian education system and language teaching. Basic education starts at the age of 6 and finishes at the age of 15. After finishing elementary school students can continue with their education at different types of secondary schools such as general upper secondary schools, technical/vocational upper secondary schools or short vocational upper secondary schools. According to the school they finish, they

can continue with their higher vocational education, their first cycle professional education or first cycle academic education. After finishing either first cycle academic or professional education they can continue with their Master and Doctor Study. Foreign language teaching starts in the 4th class of elementary school and it is compulsory. Pupils can choose between English and German. However, a lot of elementary schools start foreign language teaching in the 3rd class already but without grading pupils. The second foreign language is introduced in the 7th class. Foreign languages being taught are English, German, Italian, French, Spanish, Hungarian or Croatian. In upper secondary education they continue with their first and second foreign language. In general upper education they can also choose a third foreign language.



## Second session on 10 April

### Language exams in Slovenia

Karina Kreslin Petković presented language exams in Slovenia, especially in general secondary and technical/vocational secondary education. The exams are called Matura and Vocational Matura. They are both national exams. The Matura is a school-leaving exam required for the completion of secondary education and for university entrance. Thus the Matura represents not only a final exam but also a continuation regulating the transition from secondary to tertiary education, as is the case of educational systems in many European countries. The Vocational Matura is a form of a school-leaving exam giving a candidate technical education and it enables candidates to continue studies in vocational colleges and other colleges without any additional requirements.



## Third session on 10 April 2013

### **Your place in rural heritage**

This interesting lecture was held by Martin Clark, director of Grampus Heritage and Training, UK. He talked about how landscape can teach us about the place we are in. This is especially important for migrants who move to new environments, a lot of times unknown to them. Understanding the landscape can help them to feel »a little bit closer to home«. Parish churches, monuments, castles and other buildings, even trees can tell us stories about traditions and life in places we have never been before. We explored the town of Murska Sobota by using the method, presented by Martin Clark. He took us through the town and taught how to look for signs that could tell us more about the past, traditions and the people of the town. More ideas about different teaching and learning approaches can be found on <http://www.sharinglandscapes.eu/index.php/en/>



## Fourth session on 11 April

### Teaching methods and demonstration

Erna Vöröš presented different teaching methods and their demonstrations. She presented some visual aids which can be quite useful for teaching grammar to beginners. You can teach singular/plural, numbers, colours, articles and other things. Another method used for Business English students is checking supermarket psychology, such as »Eye level is buy level«, »special offers« or »the checkout as a danger area for impulse buys like sweets and chocolates, where especially parents buy these things to keep their children quiet while waiting« in practice and report in English. It is a challenge from the language point of view but also fun for students as they talk about personal experiences. She also talked about the "do's" and "don'ts" of giving presentations.



## Fifth session on 11 April

### **Teaching methods and demonstration**

Karina Kreslin Petković presented different teaching methods such as the direct method, grammar translation, the audio-lingual method, the structural approach, communicative language teaching and some others. In class she uses a mixture of these methods according to the language level of her students. She also presented some Headway tools, ICT tools that go with the study books she uses. They are very useful for teaching speaking, listening, reading and writing skills with interesting exercises and tasks. She also presented how to use the game Scrabble for improving spelling of words. Students like that because they can compete with each other and this makes it more interesting.



## Sixth session on 12 April

### **The Danish group presents their language projects**

Kurt Rasmussen, German teacher at VoksenUddannelsescenter explained and showed us how to use fairy tales for language teaching. He uses the Grimm's Brothers fairy tales in his German lessons in a very modern way. Signe Hansen, English teacher at VoksenUddannelsescenter, explained first of all what the goals are that her students have to achieve after finishing her course. Then she showed an example of how to use literature to motivate students to be creative and write their own literature such as poems. Henning Jensen, director of education at VoksenUddannelsescenter, presented Peter Rohde Jensen's contribution. He prepared a series of video clips presenting his students from the Spanish class. They presented how to prepare tea, cake and other meals in Spanish. Peter was inspired by the presentation of Ken Nein who showed us how to teach language by doing different activities, in his case it was baking brownies. The presentation was a part of the first Grundtvig project meeting in Berlin, 23.-27.10.2012. Peter uses the video presentations as a substitute for written exercises in Spanish teaching. Peter Jensen is a Danish and Spanish teacher at VoksenUddannelsescenter.



### Final session on 12 April

#### **Discussion about the final product of the project**

The main discussion was about the final product of the project. Most of the participants agree that whatever the product will be it should be published online with the possibility to download it as for many it will be necessary to present a final »product«, which could be a leaflet, a brochure, a handbook, a CD/DVD or something similar. It was also discussed to prepare online courses for different groups of students, for example IT students. The main point everybody agreed on was to focus on teaching methods which take place outside the classroom and help to learn languages. The structure for the next meeting was determined as well. We have to decide on methodologies used, what the language level of students should be and the size of the group of students.

## Discussion on webpage and dissemination

The webpage will be prepared by the German team. All the materials so far will be published.

## Discussion about future meetings

It was defined that the fourth meeting will take place in Denmark, from Wednesday 25 to Friday 27 September 2013. Tuesday, 24.9.2012 is arrival day and Saturday, 28.9.2012 is departure day.



## 6. Other visits and cultural events

10.4.2013 - Walk through Murska Sobota guided by Martin Clark



11.4.2013 - Visit of the German company Carthago and the tropical garden at Ocean orchids company



## Visit of Lendava town - bilingual region (Slovenian and Hungarian)



## Picnic at the vineyard



## Bukovnica lake and healing points



## 12.4.2013 - Visit of the company Radgonske gorice (visit of wine cellars with wine tasting)



## Grundtvig participants on the Slovenian-Austrian border



## 7. Summary of results

The second project meeting in Murska Sobota followed the guidelines and targets specified in the application of the project. For the ongoing project the main results can be summarized as follows:

- 2nd report will be made by the Slovenian partner and sent to every European partner
- 3rd meeting will take place in Latvia and Lithuania on 27 May - 2 June 2013
- 4th meeting will take place in Denmark on 24-28 September 2013
- Website will be designed by German partner

The work in Murska Sobota was organized in 6 working sessions with different targets, methods and teachers demonstrating the language teaching and testing approach by Ekonomska šola Murska Sobota, Višja strokovna šola and the relevance for the learners and job seekers to enhance their skills fitting for the European labour market.